

## **SM-SCM – T045B05-2005 : « Création du Bureau National ECTS »**

**La durée du projet** - 15/05/2006-31/01/2008

**Budget global** - 107 054 euros (Subvention TEMPUS - 101 654 euros, cofinancement des bénéficiaires - 5 400 euros)

### **Présentation générale :**

L'objectif général du projet : « La création du Bureau national ECTS qui sera la Centre d'expertise au sein de Ministère de l'Education de Kirghizstan pour la définition du système d'équivalence entre les universités de Kirghizstan et l'adaptation du système de crédits dans les universités du Kirghizstan, comme la composante fondamentale de la Convention de Bologne »

### **Les objectifs spécifiques du projet :**

- Création et structuration du Bureau National ECTS
- Définition du système d'équivalence entre les universités de Kirghizstan
- Formation des experts kirghizes
- Diffusion des résultats du projet

### **Les partenaires du projet :**

- Université d'Alicante (Espagne)- liens sur le site (<http://www.ua.es>)
- Katholieke Hogeschool, Kortrijk (Belgique)(<http://www.katho.be>)
- Ministère d'éducation nationale de Kirghizstan(<http://www.moik.gouv.kg>)
- Académie des finances et d'économie de Kirghizstan(<http://baf.host.net.kg>)
- Université Nationale d'Etat de Kirghizstan(<http://www.university.kg>)
- Université internationale de Kirghizstan(<http://www.iuk.kg>)

### **L'équipe du projet :**

1. M. Pierre BAILLY- maître de conférences, responsable des relations internationales de l'UFR ESE, UPMF, Grenoble- [pierre.bailly@upmf-grenoble.fr](mailto:pierre.bailly@upmf-grenoble.fr)
2. Mme Natalia COLLET- chargé de gestion des projets européens à l'UFR ESE UPMF, Grenoble- [natacha.collet@upmf-grenoble.fr](mailto:natacha.collet@upmf-grenoble.fr)
3. Mme Anne Marie VAN DER DRIES - coordinateur des relations internationales Katholieke Hogeschool, Kortrijk
4. M. Nizar AYADI - coordinateur des relations internationales, Université d'Alicante
5. M. Asylbek AYDARALIEV - Président de l'Université internationale de Kirghizstan
6. Mme Chinara ADAMKULOVA - doyen de la faculté européenne de l'Université Nationale d'Etat de Kirghizstan
7. Mme Farida RYSKULUEVA - responsable du département d'analyse stratégique du Ministère d'éducation nationale de Kirghizstan
8. Mme Rahat BEKBOEVA - responsable des Mastères de l'Université internationale de Kirghizstan
9. Mme Svetlana SIRMBARD- responsable du département de l'Académie des finances et d'économie de Kirghizstan

## **Les résultats et les activités du projet :**

### **1 Création et structuration du Centre National d'Expertise ECTS au sein du Ministère de l'Education de Kirghizstan**

#### 1.1. Organisation logistique du Bureau

Le ministère de l'Education nationale a mis à disposition du Bureau ECTS un local au sein du ministère. Le projet a financé l'acquisition d'équipement, le ministère outre la prise en charge des fluides a fourni le mobilier pour le bureau, il prend en charge également la connexion au réseau via Internet.

#### 1.2 Réunions de gestion du projet

La première réunion de gestion s'est tenue à Grenoble en mars 2007 avec la participation de représentants de tous les membres du consortium. Cette réunion a été couplée à la première visite de formation à Grenoble des experts kirghizes. La réunion a permis de programmer les activités du projet en tenant compte des modifications des dates (en raison du retard dans la signature du contrat). En janvier 2008, il a été possible de tenir une dernière réunion de gestion de bilan à Bruxelles, pour tirer les conclusions du séminaire final et examiner les conditions assurant la pérennité des résultats du projet. Cette mission a permis de rencontrer des institutions belges et des représentants de l'Ambassade du Kirghizstan pour envisager la poursuite des coopérations

#### 1.3. Décision du Ministère de l'éducation Kirghize de création du bureau

La décision officielle de créer un centre ECTS s'est appuyer sur les résultats des rencontres des représentants des institutions européennes et des discussions avec les partenaires du projet au cours de la mission du ministre de l'Education nationale kirghiz à Grenoble en mars 2007 au moment de la première réunion de gestion du projet. Le ministre de l'Education nationale par une décision de 5 septembre 2007 créé le Bureau national des coordinateurs ECTS au sein du ministère. C. Adamkoulova est nommée responsable du centre, le texte valide la liste des experts formés au cours du projet. Il nomme Aidaraliev A.A. conseiller du ministre pour promouvoir le processus de Bologne dans le cadre général d'un processus de reconnaissance des compétences académiques entre les institutions universitaires kirghizes

#### 1.4. Acquisition d'équipement

Le groupe de travail a procédé à un appel d'offre pour l'achat d'équipement informatique. Parmi les trois propositions obtenues, le consortium a choisi le fournisseur offrant les meilleures conditions. L'équipement a été acheté et installé dans le bureau ECTS localisé au ministère d'Education nationale kirghize. L'équipement se compose de 3 ordinateurs, une imprimante, un photocopieur, un scanner, un vidéoprojecteur, un ordinateur portable et les logiciels nécessaires pour assurer le fonctionnement des appareils. Après le séminaire final de diffusion, il est apparu nécessaire de développer la dimension d'apprentissage des langues de l'UE; le consortium a décidé d'acquérir des ouvrages décrivant le cadre européen de référence pour les langues

#### 1.5. Création d'un site internet du bureau

Le site internet a été créé consultable à l'adresse suivante <http://natbureau.ects.org.kg/index.html> Il donne toutes les informations sur le projet. Il sera ensuite maintenu par les Centre. Il constituera le lien entre les institutions universitaires kirghizes et le ministère dans la mise en œuvre des ECTS

### 1.6. Recrutement du personnel de gestion du bureau

L'équipe de travail du Centre a été formée. Il a été décidé d'assurer une permanence de chacun des experts du bureau ECTS un jour par semaine. La secrétaire du centre a été recrutée et sera financée sur les fonds propres du ministère de l'Education nationale assurant la pérennité du fonctionnement du centre.

### 1.7. Sélection d'une équipe des experts kirghizes

Une équipe des experts kirghize a été formée. Elle est composée de : Mme ADAMKULOVA coordinateur du centre Université nationale d'Etat du Kirghizstan Mme RYSKULUEVA responsable du département de stratégie et analyse auprès du ministère de l'Education nationale Mr. JOLDOSHEV spécialiste du département de formation et d'éducation professionnelle auprès du ministère de l'Education nationale Mme. ABAKIROVA responsable de département d'éducation de l'Université nationale d'Etat du Kirghizstan Mme BEKBOEVA doyenne du master l'Université internationale du Kirghizstan Mme SIRMBARD responsable du département pédagogique de l'Académie d'économie et finances.

## **2. Définition du système d'équivalence entre les universités de Kirghizstan**

### 2.1 Production du Guide définissant les conditions d'équivalence et les règles d'adaptation des ECTS au Kirghizstan

Le guide définissant les conditions d'équivalence et les règles d'adaptation d'ECTS au Kirghizstan a été rédigé par les experts du Centre et imprimé en 300 exemplaires en russes et en quelques exemplaires en anglais. Ce Guide contient 60 pages. Il a comme but d'aider les personnels administratifs et académiques des universités kirghizes dans la modification des programmes d'études répondant aux principes de Bologne. Le guide contient :  
Copie du décret du Ministère d'éducation de Kirghizstan de la création de Centre ECTS

- Dispositions sur le rôle des coordinateurs ECTS
- Dispositions sur le processus pédagogique respectant les bases ECTS
- Dispositions organisant les activités de l'office d'enregistrement
- Dispositions sur le cumul des crédits
- Dispositions sur la validation des activités professionnelles des étudiants
- Dispositions sur le supplément au diplôme

### 2.2 Validation du guide par Ministère de l'éducation nationale de Kirghizstan

Le guide a été validé par le ministère de l'éducation nationale. le ministre de l'Education nationale l'a présenté officiellement au cours de la réunion publique de diffusion des résultats en décembre 2007.

### 2.3. Présentation et diffusion de Guide à l'ensemble des universités kirghizes

Le Guide a été présenté par le groupe des experts aux participants du séminaire final de la deuxième journée la discussion qui s'en est suivie a permis de préciser certaines questions. Les membres européens du consortium ont participé à ces débats. Les nombreux représentants des universités (60 personnes) ont de plus reçu chacun un exemplaire du guide. Les universités non représentées recevront un exemplaire de ce guide.

## **3. Formation des experts kirghizes**

### 3.1 Séminaire de formation au Kirghizstan animé par les partenaires européens

Le séminaire de formation a été organisé en juin 2007. Malheureusement ce séminaire n'a pas pu se dérouler comme prévu en raison de l'indisponibilité pour des raisons diverses des partenaires de l'UE. Seuls les représentants de l'Université Pierre Mendès France ont participé à ce séminaire. Il a porté l'attention sur les quatre thèmes : - la flexibilité des formations et la capitalisation des modules, la charge de travail - les compétences et les learning outcomes - l'accréditation et les validations - le processus qualité Ce déplacement a été l'occasion de participer à l'inauguration du bureau ECTS par le ministre de l'éducation nationale. Elle a été précédée d'un séminaire de présentation du projet et des enjeux de la constitution du bureau devant les recteurs des universités de Kirghizstan.

### 3.2. Stage de formation des experts kirghizes en UE

Les visites de formation pour les experts kirghizes ont été organisées dans les universités de l'UE. Ces visites de formation avaient comme buts de s'informer et d'analyser les pratiques nationales - dans l'application des ECTS - dans la réalisation des suppléments au diplôme - dans les processus de qualité - dans les formes de l'accréditation Les visites de formation suivantes ont été réalisées par : à l'Université Pierre Mendès France Mme ADAMKULOVA et Mme RYSKULUEVA en mars 07 : ECTS, learning outcomes à l'Université d'Alicante Mme ABAKIROVA, Mme BEKBOEVA, Mme SIRMBARD en mars 07 : qualité et compétence à KATHO Mme BAKIROVA, M OMURKANOV, M AIDARALIEV et M KARAKEEV en juin 07 : processus qualité et accréditation à l'Université d'Alicante Mme ADAMKULOVA, Mme RYSKULUEVA, Mme DJUMABAEVA - en septembre 2007 : supplément au diplôme

## **4. Diffusion des résultats du projet**

### 4.1 Publication et impression du Guide

Le Guide a été publié en 300 exemplaires en russes et en quelques exemplaires en anglais.

### 4.2 Séminaire de diffusion avec la participation des universités européennes, du Ministère d'éducation de Kirghizstan et l'ensemble des universités kirghizes

Le séminaire de diffusion des résultats s'est tenu en présence des responsables du projet et de nombreuses universités du Kirghizstan. Il s'est déroulée sur deux jours devant une assistance nombreuse (entre 80 et 100 personnes le 10 décembre, 50 à 60 personnes le 11 décembre). Le premier jour, le séminaire a été ouvert par Madame la Ministre de l'Éducation nationale du Kirghizstan. Toutes les institutions de l'UE membres du consortium étaient représentées. Les membres du consortium ont présenté divers aspects de la mise en œuvre des ECTS au sein des universités de l'UE. Il a été décidé d'associer un enseignant de langue étrangère au Centre ECTS Le consortium a examiné les comptes et a constaté qu'il était possible d'assurer quelques activités complémentaires.